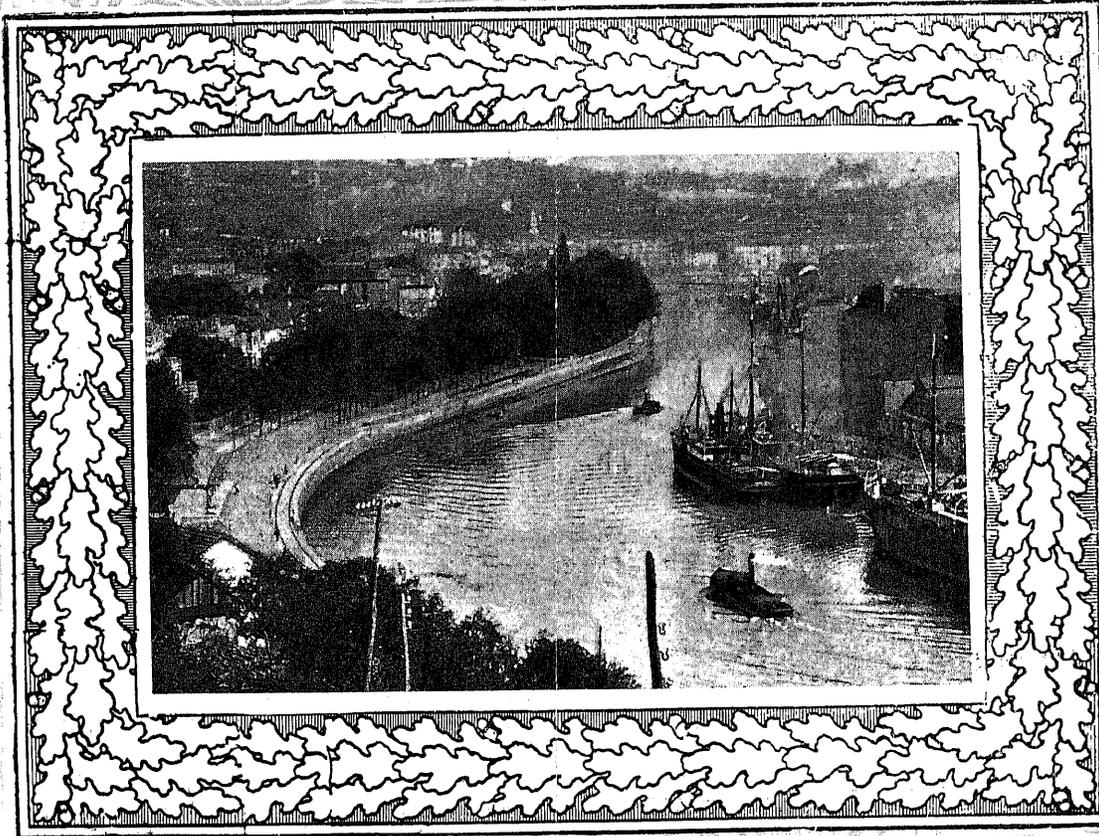


La Baskonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



BILBAO—Un aspecto del Nervión

No. 1083
AÑO XXXI

Buenos Aires, Octubre 30 de 1923

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
BELGRANO 1389 — Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... \$ 8.— m/n.
Provincias > 9.—
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA
Y ARTÍCULOS DE CANCHA

La Vascongada

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de Lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas, cue-
ro de perro, Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para
Pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - BUENOS AIRES

La Economía Comercial

COMPañIA DE SEGUROS

Fundada el año 1889

Capital 2.000.000 de \$ m/n.

Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL

GALERIA GENERAL GÜEMES - Buenos Aires

MANUEL NUÑEZ — Director General

"LA RAPIDA" Fundada el año 1890

EMPRESA CONSERVADORA DE OBRAS SANITARIAS

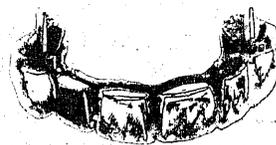
DE ARMANDO DURQUET

La primera en su género. — Instalaciones de aguas corrientes
gas, Electricidad y refacciones en general

RODRIGUEZ PEÑA 280

U. Telef. 884, Libertad

Coop. T. 1129, Centra



A. FERNANDEZ SANZ

SUCESOR

SEBASTIAN LUNA

Cirujano Dentista

Victoria 913

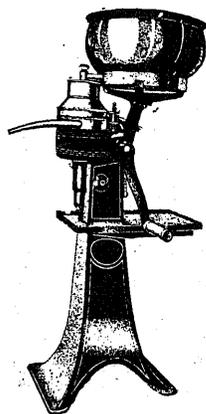
U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1628, Centra



HERNIAS

Las QUEBRADURAS se reducen adop-
tando el sistema "DORAT"
El REDUCTOR "DORAT" se confecciona sobre medida para
cada caso de hernia, por muy antigua y voluminosa que sea.
Solicite folleto e informes gratis. — No tiene SUCURSALES.
Especialistas ambos sexos. "DORAT" Esmeralda, 577. Buenos Aires.



Desnatadoras y Maquinas de Ordeñar

ALFA-LAVAL

Maquinarias en general para la industria lechera

CUAJO y COLORANTE
De la renombrada marca "Barnekow" etc.

Pidan catálogos a: **GOLDKUHL & BROSTROM LDA.**

CHACABUCO 199
:: BUENOS AIRES ::

Sucursal en Montevideo:
Calle URUGUAY 986

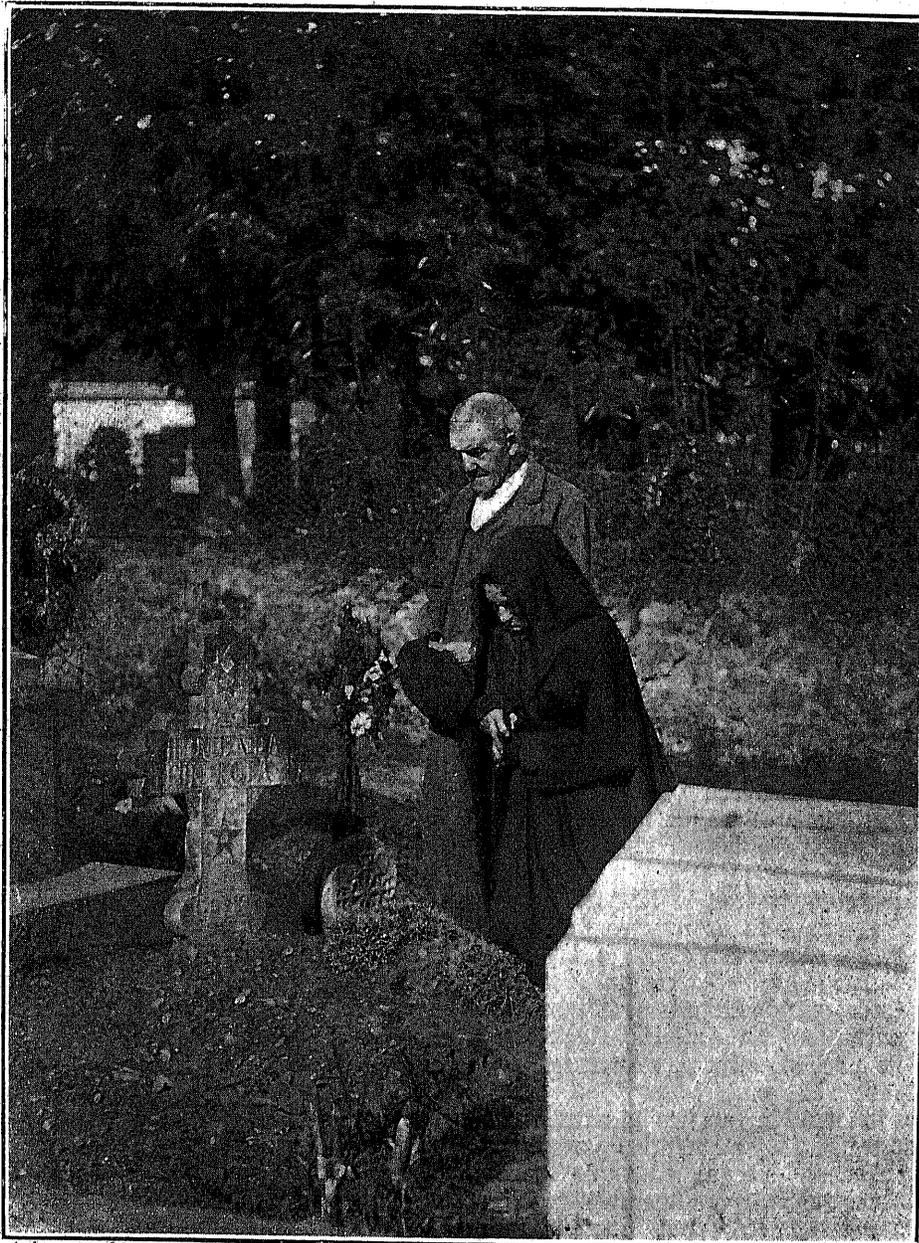
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1083
Buenos Aires, Octubre 30 de 1928



El Día de los Muertos en la aldea

(Fot. de Aubert)

LA TRADICIÓN



SI como se dice que "los hombres vivimos de los recuerdos", podemos afirmar enfáticamente que "los pueblos viven de sus tradiciones", porque éstas marcan el carácter, dando el sello respectivo a los pueblos mismos.

Las tradiciones de los diversos países son ejemplos latentes de religiosidad o patriotismo o simbolizan su carácter y modo de ser; muestran a las generaciones las pautas para el porvenir, inculcan el respeto al pasado e indican el menor riesgo para equivocarse la senda recta que han de llevar en el futuro hombres y pueblos.

Por lo mismo no se concibe Patria sin tradiciones, ni país que no respete su pasado, so pena de la degeneración más vil y rastrera.

Las tradiciones, con el recuerdo del pasado, avivan la fe religiosa o el entusiasmo patrio y afirman la idiosincrasia de las razas; leyendas piadosas o hazañas de los antepasados o escenas de seres imaginarios acudan a corregir muchas veces yerros presentes, infundiéndonos su ejemplo, respeto o emulación.

Nosotros, que somos amantes de las evocaciones o transformaciones, que, al correr de los tiempos sufre la humanidad y somos partidarios de todo lo moderno que no esté en pugna con la moral cristiana, tenemos una profunda veneración por todo lo pasado, bueno o malo. Por lo bueno, porque creemos que nos debe servir de ejemplo de imitación, y por lo malo, porque ello nos ha de servir de guía para evitar lo perjudicial y dañino. La tradición a base de experiencia. Somos, pues, absolutamente tradicionalistas, sin que esta característica nos haga renegar de los justos adelantos modernos.

Desde muy jovencitos escuchamos con atención los cuentos ("ipueñek") que en las largas noches de invierno nos refirieran al calor del fogón de la cocina nuestra abuela materna y nuestros buenos padres, cuentos de aparecidos, de brujas, de ladrones, de bandidos, de héroes imaginarios o reales.

Cuando fuimos mayores, la Historia, especialmente la sagrada y la de nuestro país, nos ofrecía delicias sin cuento. Sin embargo, la historia de Baskonia, no la llegamos a comprender hasta años más tarde, cuando después de bregar bastante en el extranjero, en América, recorrimos gran parte de pueblos, alturas, monumentos y santuarios del país Basko.

Veneramos la tradición, que nos ha enseñado a conocer a nuestra Patria y a quererla; porque nos ha mostrado el camino a seguir para que Euzkera vuelva a ser lo que fué, para que nuestro idioma y nuestra raza se salven, y para que en lo sucesivo no perdamos la hilación de nuestras tradiciones e historia.

Los pueblos que no conocen tradiciones propias,

las forjan. De cualquier grupo de devotos surgela leyenda religiosa de los milagros, y, encendida la fe, se edifican suntuosos santuarios y se fomenta la devoción y admiración con numerosas peregrinaciones y espléndidas dádivas. De un bandido vulgar muchas veces se forja un héroe, y de cualquier audaz mentecato surge un salvador de la Patria. Y se forja la tradición, porque es una necesidad del alma de los pueblos y de la misma alma humana.

Así, pues, no se comprenden pueblos sin tradiciones, como no es fácil que exista pueblo sin historia legítima o falsificada, porque la bandera misma de los pueblos se confecciona al calor de sus propias tradiciones.

El país basko conserva a través de la Historia numerosas tradiciones, que muestran su alta progenie y abolengo sin tacha, enseñando el modo de ser de nuestros antepasados junto con la consecuencia de lo que debemos ser en lo futuro.

Por eso el pueblo Basko es un pueblo netamente tradicionalista, pueblo grande, pueblo completo, con una raza, Historia y Legislación admirables; pueblo de grandes energías, estudioso y emprendedor, que ama lo tradicional, sin desdeñar todo lo bueno de los modernos tiempos y que marcha a la par de los pueblos más civilizados de la tierra.

Atxondo.

TRATADOS DE COMERCIO

En distintas épocas de la historia del país basko se han celebrado tratados de comercio y concordia entre las marismas de Guipuzkoa y Bizkaya y el litoral de Laburdi, pactos que los baskos peninsulares establecían con los labortanos cuando se declaraba una guerra entre el rey de España y el de Francia. Tenían por finalidad mantener durante las hostilidades el comercio y la amistad entre los dos lados del Pirineo occidental, que permanecía como "País Neutral" entre los dos reinos beligerantes.

El escritor P. Iturbide ha hecho un estudio de este asunto en su trabajo titulado "Los antiguos Tratados de Buena Correspondencia entre los baskos franceses y los baskos españoles".

En la "Mémoire sur la Généralité de Bordeaux" que el intendente del rey dirigía a Luis XIV, en 1698, esos tratados llevan el nombre de "Tratados de Buena Correspondencia".

Cuando se declaraba la guerra entre España y Francia, los baskos de los dos reinos pedían a sus monarcas respectivos autorización para concluir un Tratado o para renovar el hecho anteriormente. Este ruego se fundaba en la esterilidad del suelo nativo y en la necesidad que tenían sus habitantes de procurarse por mar, allende las fronteras, los subsidios y provisiones que les eran indispensables.

Los mandatarios se citaban para encontrarse

en un punto de la frontera y conferenciar juntos. A veces se reunieron en Hendaya, en Fuente-rrabia, en Renteria, en San Juan de Luz, en la Isla llamada con este motivo "Isla de las Conferencias".

Es de notar que el rey de Francia nunca puso dificultades a la ratificación de los textos de los tratados que se le presentaban a la aprobación. Una vez, en 1694, el rey de España se negó a aprobar dos capítulos; pero ante un nuevo ruego de Bizcaya y Gipuzkoa, consintió en aceptarlos.

Aranzadi-Echeberria, en su libro "La Nación Baska", cita y estudia las treguas y los convenios de paz y de confederación mercantil. Novia de Salcedo, en su "Defensa Histórica de las Provincias Baskongadas", se ocupa también de estos tratados. Los hay de 1294, 1306, 1309, 1351, 1353, 1432, 1466, 1482, etc. El de 1484, celebrado entre Gipuzkoa y Eduardo IV de Inglaterra, contiene la notable cláusula de que si Castilla o Inglaterra estableciesen represalias, no las pudiesen ejercer contra los gipuzkoanos.

En el siglo XVI, y en el XVII durante la lucha entre España y Francia sobre la preponderancia de Italia, se acordaron tratados de paz, amistad y comercio entre Laburdi y Gipuzkoa y

Bizcaya, en los que no sólo se reconoce por práctica antigua la celebración de semejantes convenios durante la guerra entre ambas monarquías, sino que se establecen capítulos, con la misma solemnidad que dos naciones públicamente reconocidas como independientes.

En el artículo tercero se demarca el territorio que comprenden los límites de Gipuzkoa o Bizcaya, y en el cuarto, los del Labor. Se confirmó en 1653 y 1675.

Con estos precedentes, los Tratados a que nos referimos aparecen como la continuación de una muy larga tradición popular y como un recuerdo persistente de estas lejanas convenciones que los baskos practicaban ya en los siglos XIII y XIV en su interés exclusivo. Como afirma Iturbide; estos viejos tratados ponen en evidencia el carácter independiente de los baskos, que se consideran como un pueblo cortado en dos por la frontera política; pero conservando, no obstante, su unidad espiritual y su tradición.

Los Tratados tradicionales son también interesantes para el estudio del Derecho Marítimo, pues reconocían ya el principio de la "mar territorial" es decir de una extensión de mar que prolonga el territorio nacional más allá de las costas,

PUEBLOS BASKOS



San Nicolás de Lastur (Deba)

(Fot. de Ojanguren)

y que goza de inmunidad y de inviolabilidad, lo mismo que el territorio. Asimismo se reconoce "el derecho de policía" sobre los navíos enemigos refugiados.

La mar territorial y el derecho de retener 24 horas un barco de guerra son puntos admitidos hoy universalmente. Pero, en 1653 y 1690, eran todavía discutidos por los juristas. Se puede afirmar que el pueblo basko fué uno de los primeros en adoptar estos principios, haciéndolos entrar en la práctica de sus relaciones marítimas.

La actividad de los baskos se puso de manifiesto en la importancia que adquirió en sus costas la construcción naval, que fué una consecuencia de sus necesidades marítimas. En muchos puertos existieron astilleros. Sólo en Gípuzkoa, los había en Zarauz, Irún, San Sebastián, orillas del Oria, Pasajes, Lezo y Rentería. El marqués de Seoane formó en los archivos parroquiales y municipales una curiosa lista de naves construídas en Gípuzkoa, y otra muy interesante de 110 maestros constructores de naos en los siglos XVI y XVII.

Y sería imposible, después de estos detalles, y a no haber otras manifestaciones de espíritu progresista, sostener que el basko ha sido un pueblo de gente atrasada y refractaria a las innovaciones.

Martín de Angiozar.

Donostia, 1923.

Confraternidad poética

DE LUGONES A ENBEITA

El Centro Laurat Bat tomó recientemente la iniciativa de rendir un homenaje al popular poeta basko Pedro de Enbeita, a quien los habitantes de su región natal hicieron objeto el año pasado, de una verdadera glorificación pública, de la que dió amplia información LA BASKONIA.

Al propósito del mencionado centro, que reúne en un mismo sentimiento racial, baskos nativos y descendientes argentinos, se adhirieron con entusiasmo las sociedades Centro Basque Français, de esta capital; Zaspirak Bat, de Rosario; Euskaldunak Bat, de Arrecifes, y Euskal Echea, de Coronel Suárez, y el resultado de la iniciativa ha colmado los deseos que se tuvieron en vista.

Como se sabe, Pedro de Enbeita encarna el alma de su raza. Poeta de las montañas, rústico y hondo, recorre las hermosas comarcas de su país cantando con acentos profundos y armoniosos los sentimientos tradicionales, la herencia espiritual que se trasmite de generación en generación en las gentes de la raza, y que traen, hasta esta época moderna, viejas modalidades en que residen virtudes que parecen eternizarse. Su popularidad es grande. En numerosas poblaciones baskas le oyen con admiración religiosa. Al igual de otros muchos poetas de pasados tiempos, trovadores lle-

nos de sentimiento que interpretaron las alegrías, los dolores, las esperanzas y las glorias del pueblo basko, Enbeita es el intérprete actual, el heredero de los cantores famosos de otros siglos. Acaso ninguno como él ha llegado tanto al corazón de sus compatriotas. Hombre pobre, labrador, sin cultura intelectual, vive en plena montaña. El amor y la admiración de sus compatriotas se evidenció en las proporciones extraordinarias que tomaron las fiestas celebradas en su honor el año pasado. Millares de personas se congregaron en la villa de Eibar en una gran manifestación de homenaje, éstas eran de todos los puntos del país basko y en Bilbao se le ofreció un grandioso banquete.

El Centro Laurat Bat y demás asociaciones adheridas a la iniciativa que ahora, en la Argentina, suscita el nuevo homenaje, tuvo en cuenta la pobreza de Enbeita, su oficio de labrador y sus numerosos hijos, y resolvieron donarle, mediante suscripción, el caserío en que vive.

La publicación de los nombres de los contribuyentes será hecha en folleto aparte. Han tenido coparticipación en una lista especial todos los empleados descendientes de baskos del Banco Hipotecario Nacional, desde sus directores hasta el más modesto, así como también otra lista especial de los sacerdotes, hermanas y alumnos de la Sociedad Euskal Echea, de esta capital, quienes con una cuota uniforme de 20 centavos han traído a la suscripción el don espiritual, los unos de su calidad y los otros de sus corazones infantiles, donativo éste que ha sido completado por la adhesión generosa de la distinguida señora doña María Jáuregui de Pradère, presidenta de la Comisión de damas del Euskal Echea.

Para hacer más significativo el homenaje se solvió pedir a Leopoldo Lugones su colaboración poética, que éste acordó sin vacilar, escribiendo, para acompañar el envío, los expresivos versos que publicamos.

La importante suma recaudada por las asociaciones baskas será girada a D. Ramón de la Sota, jefe de la conocida casa naviera de los señores Sota y Aznar.

Enbeita contestará en una improvisación a Lugones, la que será tomada en forma taquigráfica.

Los baskos de la Argentina pedirán a sus compatriotas que en un día y hora dados se lea la salutación en todas las escuelas del país.

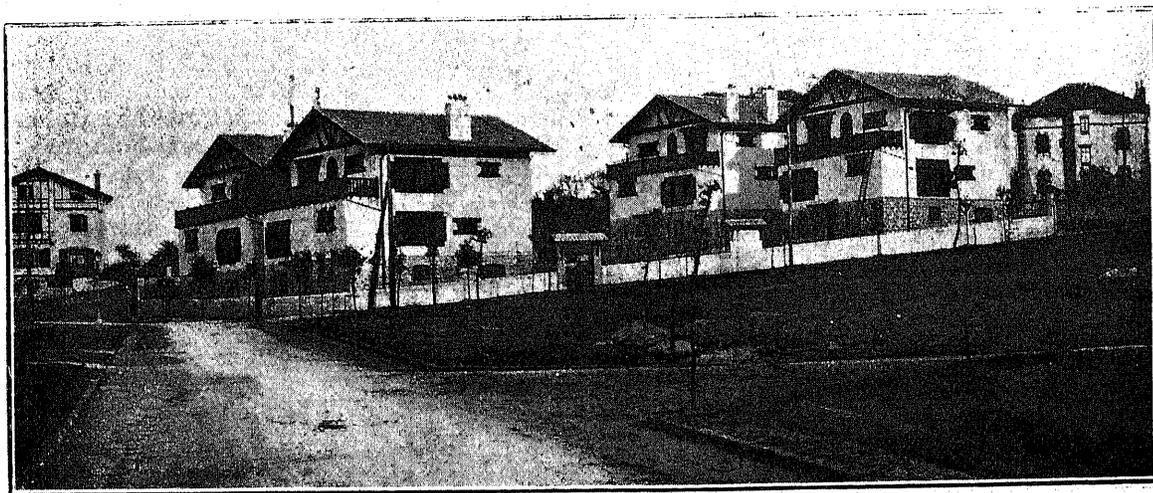
He aquí los versos de Lugones:

SALUTACION A ENBEITA

*Saludo al bardo, Pedro de Enbeita el basko,
En la raza que él canta bajo el frontal peñasco
Con que al cielo apuntala su Pirineo agreste,
Grave, árduo, inconquistable, claro, audaz, fiel, celeste
De elevación él mismo, como si, héroe y monte,
Le abriera a Euskadi el cénit por supremo horizonte;
Conforme, antes que al cebo domesticarse entecos,
Su páramo prefieren águilas y rebecos.
Lo saludo en la nieve de sus cumbres, emblema
De la pureza heroica que como el fuego quemara.
En el risco que la árida llaga del líquen muere.
Y en la fresca virgen de la soledad verde.*

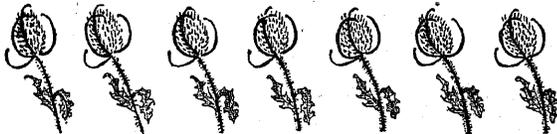
En las serenidades sin fondo, que a lo lejos,
 Parece que empavonan de torvo azul los tejos;
 Y en la tormenta brava que con tajante lampo,
 Azufra su hacha lívida sobre el pavor del campo.
 En el vigor genuino del roble y del alerce,
 Que ni en la viga afloja ni en la cuba se tuerce.
 En la dichosa umbría del castaño; en la gruta
 Y en la hiedra de lóbregos párpados que la enluta,
 Cobijando el misterio de la montaña inmensa.
 Y en el azul ambiente con que el abeto inciensa.
 En la suavidad de la clemátide temprana.
 Lo saludo en la acerba virtud de la genciana.
 En el forzudo cáñamo del obenque y la sirga,
 Y en la gleba entrañable que el urado desvirga.
 Lo saludo en la clara facilidad del agua,
 Y en el jadeante fuego que atarea la fragua.
 Lo saludo en la bulla pueril del manantial
 Que trisca con su gárrulo cascabel de cristal,
 En el torrente que su vidrio grueso destriza.
 En la fontana que íntima calla y se profundiza,
 En el mar de Bizkaya, que ora se desenfrena,
 Con la negrura oleosa de la antigua ballena
 Perseguida hasta Islandia por el recio arponero
 De la boina calada y el bracerol de cuero;
 Ora mece, peinándola a la luz de la luna,
 Sobre su piel de plata la sirena euskalduna.
 En la copla marina que dió ritmo a la cabría,
 Templando la maroma de la urca de Cantabria
 Y el espinel de altura que atesó el bacalao.
 En la cuerda que afija la voz del "koblakarí".
 En la sorda quejumbre que zumba el birimbao.
 En el loco pandero que tunde el "charivarí".
 En el soplo del rústico albugue que arrebató
 Con frenesí ardoroso la bien danzada "espata".
 En la feliz zampoña que improvisa el zortziko
 Y bajo la pineda finge al oriol y al pico.
 En el rebaño, dócil al pastoril cencerro,
 Y en el valiente júbilo de buen pastor, del perro.
 Lo saludo en el oso, que astutamente hurraño,
 Ablanda su peluda descallez de ermitaño.
 En el lobo, sorbido por su aullante oquedad.
 En el águila obscura como la tempestad.
 En el jabalí ríspido que casca la bellota
 Bravía. En la instantánea gamuza que rebota
 Con brisco abismal, como si restara en la cuesta
 Su encorada pelota la formidable cesta,
 En la azorada gracia del corzo y de la ardilla,

En el pitón del ciervo, que enasta la cuchilla,
 Y enarbola, estampándola sobre el azul del cielo,
 La candente soberbia del almizclado celo.
 Y en la cabra montesa, que ante el tajo inaudito,
 Plantada con rugosa brusquedad de granito,
 Donde el insostenible ventisquero se licua,
 Precipitando en vértigo su insensatez oblicua,
 Barbada por la aurora con un mechón de sol,
 Arriesga el salto basko desde el natal peñol.
 Lo saludo en la fuerza coordinada del buey.
 Lo saludo con el áspero hierro de buena ley
 Que el mozo de Gipuzkoa forja y tira en la barra,
 Y en el porfiado brío del mulo de Nabarra,
 En la cantante hidráulica que acompasa el rodezno,
 Y en el tenaz aguante del pértigo de fresno.
 Lo saludo en la industria seria y fina, que es gloria
 De la armería de Eibar, del telar en Vitoria,
 Ya incruste la pistola, ya trame el leve tul.
 (De terciopelo de Alaba me haré una boina azul).
 Lo saludo en la limpia firmeza del camino.
 En la hidalguía rústica del garzón campesino,
 Que del jarrete elástico al entrecejo escueto,
 Descuella con la esbelta pujanza del abeto.
 En la beldad que impone la moza fresca y dura,
 De la alpargata cándida y la airosa cintura.
 En la espumante sidra que el regocijo exalta,
 Y en la cordial nobleza del rancio de Peralta.
 Lo saludo en la gloria del himno que alto y puro,
 Saca por las espaldas de la invasión dispersa,
 Cantando a Roncesvalles con el cuerno del uro,
 La cuenca de Altobizkar, trágicamente inversa.
 En la prez sin jactancia del corazón entero,
 En el rencor durable del varón verdadero,
 Que soliviando el hígado, desde la roja faja
 Vivida lengua erige flameante en la navaja.
 Y en el silencio de águila del dolor arrogante,
 Que a la virtud de Ignacio dió talla de diamante.
 Lo saludo en el orbe de Sebastián Elkano,
 Y en el blasón antiguo que juntó, soberano,
 Como las dos del nuestro, las tres manos de Arriaga.
 Lo saludo en el bravo pincel de Zuloaga,
 Que hasta la entrada hundiéndose de punta y de revés,
 Acuchilla la vida cual si fuese una res.
 Lo saludo en la fama de Iparraguirre el Grande,
 Que un día, ennoblecido de Pirineo y de Ande,
 Cantó con voz que el alma de dos patrias encierra,
 En la guitarra gaucha su loa donostierra.



SAINT-JEAN-DE-LUZ — "Alze errota"

*Y en el día en la tarde gemida por los píos,
Que reina como un ángel en los montes sombríos
Lo saludo en la noche, que cernida de estrellas,
Junta en la misma Vía de esplendor nuestras huellas,
Lo saludo en la aurora que entreabre su granada,
Y en el día que parte su toronja dorada
En su idioma de hierro, dulcemente sonoro,
Como el batido yunque canta con timbre de oro.
En el mirlo, su chistu y en la alondra, su flauta,
En su verso sin letras y en su canción sin pauta.
Lo saludo en la Patria que toda gloria explica,
Lo saludo en el vástago del Arbol de Guernika.
Lo saludo en el Fuero de la honra y la equidad
Pedro de Enbeita el basko ; Viva la libertad!*



La pelota baska ha conquistado al gran público

No ha mucho, "L'Auto" de París, tratando sobre la próxima olimpiada mundial, proclamó a la pelota baska "deporte clave". Ahora "L'Intransigeant", de la misma ciudad le imita, y casi unánimemente la Prensa francesa declara que la pelota está absorbiendo al fanatismo de su país por el cielo, auto y boxeo. ¿Reconocerán, acaso, mejor que nosotros, tan dados a los juegos exóticos, la supremacía del sport basko?

Deportivamente hay una analogía entre yanquis y euskaldunes: los juegos nacionales, el base-ball y la pelota. Este más completo que aquél. Por eso ahora describiremos algunos de los motivos del por qué Norte América ha sido y continúa siendo el productor de esos maravillosos atletas, orgullo de una raza. Thorpe, colmo de atleta completo, moderno, vencedor de Penthalon y Decathlon en Estocolmo, dice: "Todo lo debo a practicar con entusiasmo sin límites el base-ball. El me ha dado la elasticidad para la carrera, el salto y lanzamiento".

Y esto que Thorpe dice, lo vemos continuamente patentizado en sus compatriotas y en sus fiestas. ¿Qué país del mundo contempló éxitos como los del Marathon en Nueva York? ¿Dónde alcanzó el pedestrismo mayor gloria? ¿Dónde se vió luchar a Schrub, Dorando-Heayes Sint-Ives, Holmer, Kolemaine, etcétera, ante multitudes que rendían entradas, que alcanzaban cifras fabulosas?

¿Qué nación ha producido deportistas como Gilbert, Jeffries, Tommy Burns, Jhonson, San Langford, Mac Vea, Jeanelle y Klaus? ¿Qué han sido siempre las célebres carreras de Seis días de Madison-Square? ¿Qué representan los nombres de Zimmermann y Krames, las dos maravillas del ciclismo, sino la preparación inicial adquirida con la práctica del base-ball?

Y ya que antes conveníamos en que gran parte de los éxitos de la raza yanqui se basaban en su juego nacional, pregunto: ¿Qué no podría influir en la raza baska especialmente el juego de

la pelota, sport completo por excelencia, sólo él comparablemente superior al base-ball? Nuestra raza, esta raza que tantos ejemplos ha dado y está dando del vigor físico, se halla acondicionada, gracias a su juego nacional, de proporcionar gloriosos atletas en las próximas olimpiadas mundiales.

No hemos de ocuparnos ahora del gran progreso que la pelota está adquiriendo; mas diremos: Francia, y como Francia, Italia, Portugal, Gran Bretaña y América del Norte y Sur, se ocupan detenidamente de ella; al gran público le interesa, y, como tal, la inauguración de frontones se acrecenta.

Nuestros juicios, como baskos, pudieran ponerse en duda. Ante ello, huyendo de propias reflexiones, acudimos a pareceres extranjeros.

Dice "L'Auto":

"Practicada a mano o chistera la pelota baska ha continuado este verano en los numerosos frontones de Soule y Laburdi, en algunos territorios landeses y aun en nuestro propio París, suscitando enconadas luchas y atrayendo innumerables espectadores, muchos de ellos turistas, que con su dólar, libras, pesetas y francos acrecentan el furor hacia el deporte basko, a la par que mejoran nuestros cambios. Sin disputa, la pelota está absorbiendo rápidamente el entusiasmo que los franceses sustentamos hacia nuestros propios sports. Un hecho bien potente de este aserto nos lo ha dado el campeonato jugado recién. Allí con la asistencia de M. Bérard, ministro de Instrucción Pública; Henry Paté, alto comisario de Guerra; Ibernagaray, de Estado, y miles de espectadores "han consagrado el sport basko de la pelota como el más viril, el más completo e interesante de todos los sports".

Y añade "L'Intransigeant":

"Actualmente asistimos a una especie de resurrección del magnífico juego de la pelota. En todo el país Basko se vienen organizando partidos con verdadero éxito, y aun está conquistando a las regiones vecinas en este nuevo furor por el deporte que tan magistralmente describió y dijo Pierre Loti:

De este renacimiento, del que todo el sport debe alegrarse, el mejor mérito corresponde a la Federación Francesa de Pelota. Desde hace tres años que data su existencia no ha cesado de trabajar modestamente, pero con la energía más tenaz y también con la más grande habilidad. Así supo adaptar a este sport que sufría de ser practicado muy libremente, una organización que favorecerá su desarrollo.



"PECADO LIRICO"

por Constantino Aguirre

Si todos los pecados de Constantino Aguirre son como su "Pecado Lírico" debe tal poeta, seguir pecando, un pecador como él vale más que cien virtuosos.

Intermedio romántico, Pobres Versos Míos, Finis y La Ola están repletos de fina sentimentalidad.

En *Rasgos de mi Pincel, Paisaje Estéril, Ola* el autor se muestra pintor colorista y simbolista penetrante.

Otoño es un precioso canto a la melancolía de todo lo que acaba. ¡Cuánta comprensión sinceramente expresada para las pobrecitas madres de todos los que tosen!"

Poema breve es original, exótico, con el mismo sabor oriental que las "Desencantadas", de Pierre Loti.

En *Pureza*, amo al cóndor que después de mirar, desde lo alto, al llano de fácil acceso se remonta "a otro pico más alto".

Flor del Aire es el triste poema de muchas pobres chicas campesinas.

Veo en *Dulce Tragedia* un cuadro pintado con

los tonos finos de los mejores pintores intimistas. *Eran dos amigos* es la eterna historia de la elección entre los dos caminos, cuya encrucijada todos encontramos, al menos una vez en la vida.

¿Cuál es más noble y fuerte; el que en la vida dejó el ensueño y en el mundo triunfa, o el pobre que famélico se arrastra, por sentir las caricias de la luna?

Yo no sé de problemas tan profundos, confiesa el autor y termina diciendo:

Sólo sé que ya duermen igual sueño bajo el cielo imposible de la luna.

Allá van a parar todos los ensueños, todas las ambiciones; los caminos más diversos llevan al mismo fin.

¡Oh! por qué no ser mejores, más nobles, más unidos, por qué no vivir en armonía perfecta, cuando sabemos que todo, todo, se acabará tan pronto?...

Heroica es un elocuente homenaje al estoicismo de la vida campestre.

En *Legión de Honor*, seguimos los horrores de la hoguera y, después de la embriaguez, de la sed de sacrificio, de victoria, de gloria, vemos la triste vuelta del soldado solitario que ya no encuentra, en su aldea, a ninguno de los seres queridos.

Temple más que ningún otro da la nota vibrante del temperamento de quién dice:

Aunque sangro y no hay bien que me conforte con olímpico gesto, rumbo al norte voy, sin desmayo, en el eterno andar".



Pintoresco aspecto que el puerto de Lekeitio ofreció durante los festejos celebrados el día de San Antolín

(Fot. de Ojanguren)

Los versos de *Escala Espiritual* son como los acordes de una lira que el poeta va templando, para prepararnos a oír alguna vez, la sinfonía de su alma.

Siga viviendo en pleno lirismo el feliz poeta, pero no llame más "pecados" a los brotes fecundos que nos hacen esperar un frondoso árbol espiritual.

Andrea Moch.



"BERMEO LA SAUVAGE"

(FRAGMENTO DE ESTE LIBRO)

—Pedernales!...

Los viajeros se arrojan del tren a fin de hallar lugar en el auto de Bermeo, estacionado a la salida; se amontonan en las banquetas. Andrés Bidaecha colocó a su madre en el coupé; luego al salir el coche, subió junto al chauffeur.

Llovía. A la derecha del camino, el mar era de plomo reluciente, agitado apenas por algunas ondulaciones de olitas sombrías; nubarrones como crespones velan el cielo y esfuman las orillas cu- los planos sucesivos se esfuman en la neblina. Solo parecían vivir las gaviotas graznando tras de Izaro. Una goleta estaba tan negra, tan mojada que tomaba aspecto trágico.

Señalando al chauffeur las pequeñas olas blancas que rizaban el Atlántico, Andrés le dijo:

—Hasta el mar se ha puesto de luto; parece una mortaja.

El conductor volvió al océano sus ojos tristes y nada contestó.

Bidaecha se calló hasta Mundaka. Al salir del pueblo, cuando divisó Bermeo, su corazón palpité apresuradamente, al tiempo que una pesada angustia le oprimía.

—¿Cuántos ahogados hay?

—No se sabe — dijo el chauffeur, sordamente; —creo que ciento diez y seis.

—¿Los conoce usted?

—¡Son demasiados! Los hermanos Iruste, Gabino Lastarria, Pantaleón Anduiza, Goyenechea, Arósteguy...

Mientras el conductor enumeraba los difuntos, la ansiedad de Bidaecha se le hacía más sofocante.

¿...citaría el nombre de su amigo?

Al fin se ofreció él mismo a su dolor.

—¿Hay ahogados entre los Abarka?

—Shanti.

Al principio, la fatal nueva resbaló en él; pero algunos segundos después, sintió en el costado como una horrible quemadura; su vientre se retorció como si estuviese envenenado.

El chauffeur continuó, relatando el naufragio:

—...El tiempo era magnífico para el bonito; luego el viento refrescó y los vaporcitos entraron al puerto; y los señores del mar hicieron las señales de regreso al puerto. Pero, tiempo atrás, una tarde, mientras alarmados por un salto de viento los pecadores de la Cofradía de San Pedro volvían al puerto, sus rivales de la Cofradía de Santa María quedaron en altamar y aprovecharon la brisa para hacer una maravillosa pesca de atún. Las pescadoras de la Cofradía de San Pedro no encontraron bastantes insultos contra sus maridos. —¡...Cobardes...! En esta última galerna, los marinos tuvieron miedo de la cólera de sus mujeres; quedaron en el mar...

Mientras el chauffeur hablaba, Andrés no oía más que una letanía que corroía su corazón:

—¡Shanti ha muerto! ¡Shanti ha muerto!

—...La corriente les volcó, — prosigue el chauffeur — los cuerpos y las barcas han sido arrastrados a siete millas mar adentro... ¡Qué escenas en el pueblo, cuando en la primera lancha que volvía, contaron desde la Atalaya once hombres en vez de los nueve reglamentarios; era la prueba evidente del naufragio!

—¡...Shanti ha muerto... Shanti ha muerto! repite la letanía en la mente de Andrés.

—Ayer vino el rey en automóvil para asistir al funeral. El obispo ha presidido y pronunciado un discurso; como hablaba en baskuenze, toda la asistencia rompió en sollozos, llenando la iglesia de gritos y gemidos.

En cuanto instaló a su madre — (¡cómo ella ha reeriminado antes de seguirle!) — Andrés sale de su casa y se dirige al puerto.

El pueblo — tan alegre y barullero ordinariamente — está sumido en un silencio fúnebre; la mayor parte de las ventanas están cerradas o cubiertas por un velo negro; en euclillas delante de sus puertas, las mujeres están vestidas de luto y mudas; inmóviles, en hileras, a lo largo del muelle o sobre las terrazas, los pescadores **contemplan** el mar con desesperación.

En esta consternación general, solamente queda impasible el reloj que domina al pueblo; da la hora con la indiferencia de un ser inmortal que, viendo deslizarse la vida desde hace millares de años, sabe que las existencias humanas tendrán siempre más penas que alegrías en su trama.

Bidaecha se acerca a los marinos para interrogarles. Se dirige a Lucas, un patrón que se salvó, que ha visto los naufragios y que llora, acodado a la pared del muelle; pero Lucas se calla y continúa llorando.

Más lejos una chiquilla tendida en el suelo, esconde su cara entre sus brazos replegados.

—¡Pobre Manuela! — compadece Andrés; ¿a quién has perdido?

Como ella no contestara, una mujer explica:

—Su padre ha perecido con cuatro muchachos, dejando ocho hijas.

Bidaecha trata de preguntar, acá y allá, a los hombres que encuentra; todos le miran con ojos

desolados; luego volviendo la cara al mar, recobran su actitud silenciosa.

Nadie se atreve a nombrarla, a la que en la tormenta les ha apretado un instante entre sus dedos de esqueleto, como un niño cruel oprime bajo las alas al pajarito que quiere ahogar; los ha soltado; pero nadie sabe si se aleja; una palabra podría atraer nuevamente su atención sobre ellos y volvería a tomarlos; se callarán hasta que sepan que se fué a asestar sus golpes en otras costas.

Es inútil pedirles el relato de la muerte de los pescadores que quedaron en la tempestad. Para ellos, estos compañeros no yacen en los abismos del mar; están presentes a su lado, tal como allá los vieron, haciendo señales de socorro, sus caras medio cubiertas por las olas. Todavía gritan a sus oídos "¡Socorro! ¡socorro!... ¡Ramón! ¡Ramón!... ¡No venís!... Bien, ya nos vengaremos!... ¡No os dejaremos más!... ¡Os daremos una muerte como la nuestra".

Durante un mes, o más, muchos de entre ellos no se atrevieron a salir con sus embarcaciones.

Bidaachea se compadece de su suerte; sin embargo, se encoleriza.

—Estos han vuelto — piensa — ¡Shanti murió!

Cuando entró en la casa de Abarka vió sobre la mesa una sopera de loza blanca. El pescador terminaba su comida; sus hijos que habían terminado las suyas, se habían acodado en el balcón.

—Como, pero me hace daño aquí — dijo el padre señalando al corazón.

Luego se hizo un silencio durante el cual cada uno se acordó de Shanti.

Abarka lloraba; y ante esas lágrimas de hombre y de padre, Andrés se puso a sollozar.

—“¡Nere seme ederra!” — suspiraba el pescador.

—Era bueno, murmuró Bidaachea; Dios lo ha llevado a su lado. Ya volverá usted a verlo.

(Continuará).

● ● ●

ESOS ADMINISTRADORES...

El diputado español don Eduardo Ortega Gasset permaneció algún tiempo en Buenos Aires y tuvo así ocasión de enterarse del funcionamiento de ciertas reparticiones. Conceptuando deficiente el del consulado, presentó a su vuelta a España cargos que motivaron el envío a ésta del señor López Muñoz, ex-alto comisario en Marruecos, en misión de inspección.

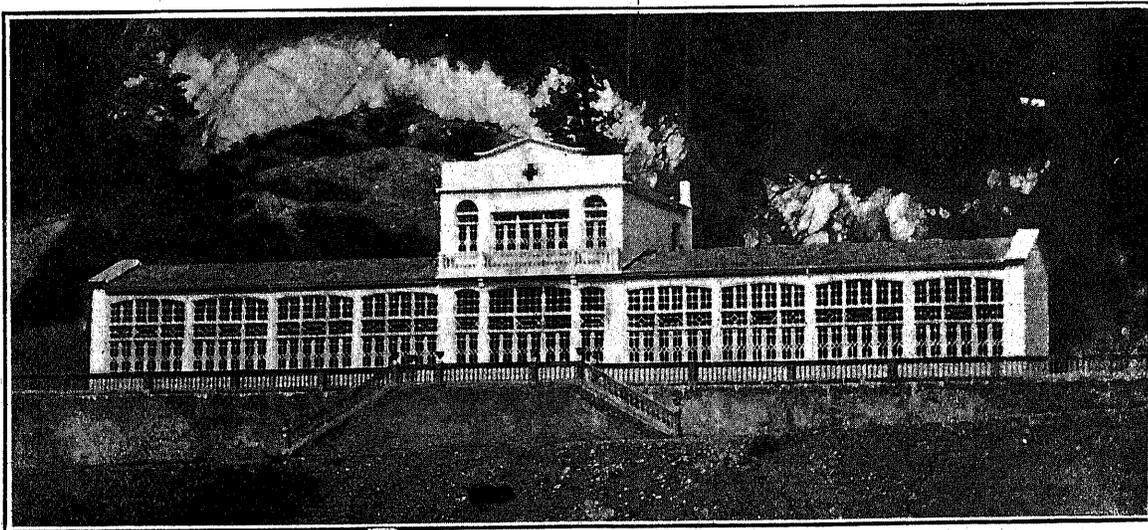
Este señor acaba de llegar de la Península, manifestando no haber terminado la inspección que le fué encomendada, en virtud de que al cesar el gobierno de Alhucenas terminaban sus poderes.

Es triste pensar qué concepto tienen del deber muchos funcionarios y políticos. La función que fué encomendada al señor López Muñoz no fué política, sino simple y claramente administrativa y no parece que ella pueda renunciarse a capricho y sin causa justificada, especialmente por las circunstancias de gastos efectuados y de los perjuicios que al buen funcionamiento de la administración española puede ocasionar la demora.

Los poderes del señor Inspector caducaron para el cumplimiento de su misión, pero no para ofrecerse el viaje de retorno por cuenta del Estado.

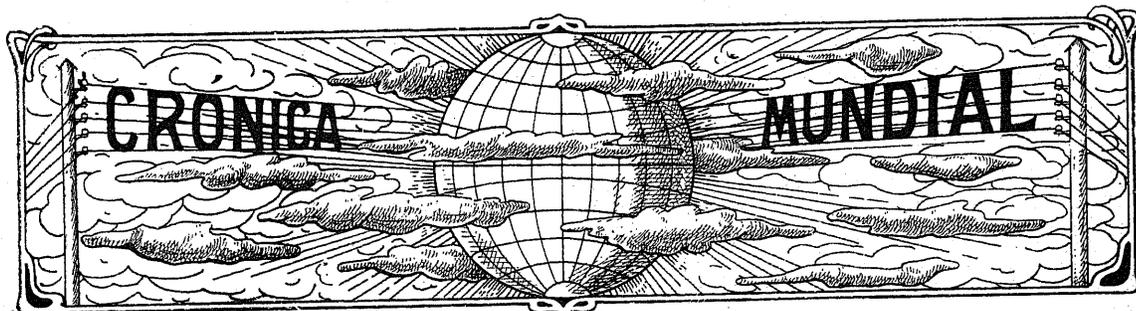
Es de suponer que el Directorio Militar recabe del ex-inspector el informe del caso sobre los trabajos que éste haya efectuado aquí y examine también el asunto de las pesetas indebidamente gastadas en misión que no se cumplió.

Z.



Establecimiento para curación de tuberculosos, construido en Elbar por cuestaciones caritativas y funciones benéficas

(Fot. Ojanguren)



EXPERIMENTOS CURATIVOS

En París, fueron presentados dos casos de parálisis que fueron curados, de enfermedades consideradas como incurables a causa de la imposibilidad en que se encontraban los médicos para diagnosticar.

El profesor Sicard descubrió un procedimiento que consiste en la inyección de aceite yodado en el canal de la médula, a fin de permitir con ello la radiografía, lo que hasta ahora era imposible.

La fijación de partículas de yodo permitieron observar la existencia de tumores que comprimían la médula y la curación de los dos enfermos citados se pudo llevar a cabo rápidamente.

—En Hamilton (Ontario) el doctor Banting ha descubierto la existencia de un elemento de propiedades notables para la cura de la diabetes y otras enfermedades renales.

El hallazgo de ese experimento es motivo de vivos comentarios en los círculos científicos, por las importantes aplicaciones que parece podrá tener.

FERROCARRIL PANAMERICANO

Según informaciones de procedencia norteamericana, la comisión ferroviaria panamericana se propone llevar a la práctica el proyecto del llamado ferrocarril Panamericano, que unirá a Nueva York con Buenos Aires, por medio de una línea continua. A ese efecto, ha comenzado a reunir datos que puedan ser útiles para dicho propósito.

EL JAPON RECONSTRUYE

Para fomentar la reconstrucción económica se ha concedido el derecho de libre entrada a las siguientes importaciones: conservas alimenticias, tejidos, lanas, materiales de construcción, instrumentos de electricidad, maquinaria agrícola y camiones automóviles. Los automóviles pagarán la mitad de los derechos de aduana que les corresponden.

Además, como medida contra el paro el gobierno japonés ha organizado un servicio especial para procurar trabajo a 8.000 obreros parados.

WILSON CANDIDATO A LA PRESIDENCIA

Ha causado gran sensación en los círculos políticos de Washington la noticia que publica el periódico "Chicago Tribune" sobre la decisión del ex presidente Wilson a presentar su candidatura a la presidencia de la república en las elecciones de 1924.

Los amigos de Wilson aseguran que está completamente restablecido.

PARA SUSTITUIR AL "FOX-TROT"

Los profesores de baile americanos ofrecen un premio de 500 dólares al compositor de un nuevo ritmo que sustituya al "fox-trot" en favor del público.

La música ramplona—dicen origina un baile ramplón, como ocurre con el "jazz". Si pudiera popularizarse un ritmo nuevo que exigiera pasos elegantes los desagradables "fox-trots" desaparecerán.

Según se anuncia, se ha conseguido ya algo en ese sentido con la aparición del nuevo baile llamado "Triación", que está haciendo furor en los Estados Unidos.

Los maestros de baile que han aceptado oficialmente el "Triación" describen la nueva danza "como la poesía del movimiento".

¡Hay baile para rato!

LAS DOS MAJESTADES

En una elegante villa de Inglaterra, residencia de noble familia honrada, algunas veces con la vista de los reyes, se recibió el despacho siguiente:

"Reina llegará tren 5 h. 10 m."

La joven telegrafista que recibió el despacho, emocionada, rompió por una vez el secreto profesional y dió la noticia a la íntima amiga. Esta la comunicó, en secreto, a otra amiga y... a la hora todo el vecindario sabía, que la reina llegaría en el tren de las cinco horas y diez minutos de la tarde. El telegrama estaba dirigido al jefe del garage, quien recibió la noticia con una sangre fría irritante...

Para las cinco, la estación se encontraba ocupada por el vecindario. Llegó el tren y en lugar de la reina de Inglaterra, bajó el conductor con un bote donde cerrada llegaba la reina... de abejas que le había encargado el jefe del garage.

Y el pueblo salió corrido, de la estación.

EL FIN DEL MUNDO

De aquí a unos cientos de años, la tierra se encontrará en un nuevo período glacial, lo que supondrá el fin del mundo. Esta terrible predicción hecha por un sabio francés se justifica; la tierra consume más ácido carbónico que fabrica, se enfría continuamente el planeta y caminamos a los días glaciales.

Hace tres años, un profesor inglés, en una conferencia dada en la Asociación Botánica, predijo también el fin del mundo por falta de gas carbónico. Pero daba a la humanidad tiempo para tomar medidas, puesto que el desastre era fijado para de aquí a unos doscientos mil años.

Pero no acaba aquí la serie de los profetas terribles: he aquí a M. Martel que ve disminuir el agua en el globo y perecer la humanidad de sed después de unas cuantas generaciones; he ahí a sir Archibald Geikie, que observa el hundimiento de las tierras habitadas y anuncia que "dentro de un período relativamente corto" vendrá un segundo diluvio universal".

Los sabios modernos no están acordes en una cosa: en el fin de todas ellas. Pero eso, ¡ya el Evangelio nos lo habrá dicho!

ESTADISTICA CURIOSA

Nacimientos por matrimonio en las naciones europeas, en 1841 y en 1921:

	1841:	1921:
Inglaterra	4,5	2,7
Alemania	4,4	2,1
Bélgica	3,9	1,7
Francia	3,4	1,7
Suiza	3,9	2,4
Italia	4,5	2,5
España	5	3,5

De 1871 a 1921, Alemania ganó 21 millones de habitantes. Inglaterra, 16 millones, Italia, 13 millones. España, 4,5 millones. Francia, 3 millones.



—; Ezta kizula ehetik zer ateratzen detan lendabiziko, eudiya damian?

—Guardasola.

—Ez jauna, oñ bat.

—Alperrik esazgo didazu, Joshé Miguel; zuk saltzen dezun ogiyak zerbait badu.

—; Zer du? Esazu.

—Nik eztakit zer duben, baña zerbait badu: klase charra, pishuan falta...

—Ez bat eta ez beste.

—; Orduban zergatik daukazu ate atzian bi kañoiko eskopeta?

Victoriano Iraola.

ADMINISTRATIVA

Con motivo de la terminación del año administrativo, se ruega a los señores subscriptores de fuera de la capital, que adeudan suscripciones a esta revista, se sirvan enviar el importe respectivo, sin pérdida de tiempo.

LA ADMINISTRACION.



ECOS AMABLES

Han continuado llegando a nuestra mesa de trabajo ecos amables que muchos colegas dedican al XXX aniversario de esta revista.

A todos agradecemos su gentileza y sólo reproducimos a continuación algunos sueltos, pues ocuparían demasiado espacio si diéramos cabida a todos:

"DIARIO MODERNO".—Santa Rosa, Pampa Central.—

"LA BASKONIA".—Esta antigua revista basko-argentina, apareció por vez primera el año 1892, y hasta el presente, sale con toda regularidad el 10, 20 y 30 de cada mes.

Dedíase principalmente a la prestigiosa colectividad baskongada y su descendencia.

Su director y fundador don José R. de Uriarte, consagra a dicha publicación con tesón y acendrado cariño, sus entusiasmos raciales.

Es fiel portavoz de cuanto ocurre en el país basko. Presta asimismo especial atención a la ganadería y agricultura, fuentes vitales del país, en las que, como se sabe, desarrolla la colectividad baska tan poderosas actividades.

El último número de LA BASKONIA, especialmente editado para celebrar su 30 aniversario, es elegante y selecto. Su cubierta impresa en relieves y color, destaca un gusto exquisito y refinado progreso de las artes gráficas.

El texto lo ilustran nuestros fotograbados y es del más

vivo interés el estudio titulado "El Caserío Basko", encarado bajo el punto de vista arquitectónico, higiénico y social, que en estos momentos estudian las Diputaciones baskas, y lo ilustran numerosos tipos de caseríos desde el primitivo al más moderno. Las capitales baskongadas, descriptas en forma sintética, dan una idea completa de su importancia y carácter con sus reseñas e ilustraciones. Una nota atrayente es también el juicio de Sarmiento sobre el deporte basko, escrito en la época de la famosa Plaza Euskera de la capital Federal, en el que elogia calurosamente a los baskos y a su viril sport. Acompañan a dicho capítulo fotografías sacadas en aquella lejana época, dando un sello retrospectivo a las vigorosas líneas del genial escritor argentino.

La Música Baska, es otro de los temas de actualidad tratado con perfecto conocimiento de la materia. Completan el número otros trabajos literarios, ilustrados artísticamente, que constituyen un esfuerzo periodístico digno de encomio, cuya impresión está hecha en los talleres propios de "LA BASKONIA".

En su larga existencia, LA BASKONIA ha realizado una fecunda acción editorial. Asociándose a nuestras efemérides patrias se publicó en 1910 un hermoso volumen titulado "Los Baskos en el Centenario" y en 1916 otro lujosísimo magnífico, denominado "Los Baskos en la Nación Argentina". Y anualmente regala a sus numerosos subscriptores un precioso Almanaque, bellamente ilustrado.

Nuestras felicitaciones sinceras en su 30 aniversario, deseándole muchos años más de próspera vida.

"EL MENTOR".—San Antonio de Areco.—

"LA BASKONIA".—Ha cumplido 30 años de vida próspera y fecunda esta revista, órgano de la colectividad baskera, que dirige don José de Uriarte.

Con este motivo, "LA BASKONIA" ha editado un número extraordinario, engalanado con una hermosa y artística tapa en relieve, cuya presentación hace honor a la casa editora.

Es una revista bastante difundida en nuestro país, sobre todo entre el elemento baskongado, que ha sabido apreciar y responder a la valiente campaña nacionalista emprendida desde sus columnas.

Saludamos al distinguido colega al iniciarse en su 31 años de vida, formulando votos por su más creciente prosperidad.

"EL LITORAL".—Concordia.—

"LA BASKONIA".—Con motivo de cumplir su 30 aniversario preferentemente a la prestigiosa colectividad baskongada residente entre nosotros, dió a la publicidad, el versario, "LA BASKONIA", autorizada revista que se 10 del corriente, un número extraordinario que merece ser destacado.

Ese número de "LA BASKONIA" es elegante en relieve y en colores, y tanto su material de lectura, interesante y variado, como su ilustración gráfica, escogida y nítida, denotan tanto acierto periodístico como innegable buen gusto. Trata, por lo demás, temas de actualidad y de interés general con un criterio inteligente y moderno, que desde luego revela en su dirección un cabal concepto de la tarea que tiene entre manos. En su ya larga existencia la revista que nos ocupa ha realizado una fecunda acción de propaganda y acercamiento hispano-argentino, dedicando preferente atención — como su propio título lo indica — a las actividades y obras de la numerosa y estimable colectividad baskongada residente entre nosotros, y que por tantos y perdurables lazos vive conaturalizada con nuestro medio y nuestras aspiraciones.

DE "LA RAZON".—de Chivilcoy.—

"LA BASKONIA".—Esta antigua y prestigiosa revista basko-argentina, que aparece decenalmente en Buenos Aires, nos ha visitado, vestida de gran gala, con motivo de haber cumplido sus treinta años.

La audida publicación goza de un bien ganado prestigio y es conocida en todos los ámbitos del país donde haya un hogar basko o descendiente de tal, ya que se dedica preferentemente a tratar todo asunto del viejo solar. Así mismo presta grande atención a las cuestiones agrícolas y ganaderas, de las que la colectividad baska residente en el país, es esforzado pioner.

El último número de "LA BASKONIA" que tenemos sobre nuestra mesa de trabajo, está presentado en forma elegante y primorosa, y trae un material extraordinario en todas sus secciones que la hacen con justicia, la mejor de las revistas, en su género.

En su larga existencia, "LA BASKONIA" ha realizado una fecunda acción editorial. Asociándose a nuestras efemérides patrias, publicó en 1910, un hermoso volumen titulado "Los Baskos en el Centenario" y en 1916 otro lujosísimo, magnífico, denominado "Los Baskos en la Nación Argentina". Y anualmente regala a sus numerosos subscriptores un precioso Almanaque, bellamente ilustrado.

En su trigésimo aniversario, saludamos a "LA BASKONIA" y le deseamos que sus efectivos progresos vayan siempre en aumento.

DE "CRITICA".—

"LA BASKONIA".—Con ocasión de celebrarse el XXX aniversario de su fundación (año 1893), esta hermosa pu-

publicación de la colectividad euskera de la América del Sud ha editado un número extraordinario, que con ser tal difiere poco de los que decenalmente ofrece, pues son éstos de por sí extraordinarios.

Sirva esto de bien merecido elogio a la ya cimentada y acreditada publicación.

Se impone un movimiento de unión

Hace tiempo que tenemos el propósito de iniciar un movimiento de unión, un acercamiento, de una parte de la colectividad baskongada de la capital federal, que por desacuerdos partidistas, personalismos, caprichos e incomprensiones, se encuentra dividida y desorientada.

Con el concurso de unos cuantos compatriotas razonables, de buena voluntad, podría traerse a buen recaudo este pensamiento.

LA BASKONIA, que siempre ha proclamado la concordia baskongada, que por nada debería perturbarse en este país en que tanto se nos distingue, tiene siempre abiertas sus columnas a este fin indispensable y nobilísimo.

En apoyo precisamente de los propósitos que en este sentido hemos mantenido, acabamos de recibir una sensata y amplia carta de un compatriota que por firmarla con pseudónimo no revelamos su nombre, haciendo atinadas observaciones respecto del movimiento de opinión que se impone promover, para que desaparezcan de una vez las disensiones lamentables, que jamás debieron existir, basándonos en el amor "a lo que somos".

Vamos a ocuparnos de este asunto con el detenimiento que requiere.

Operado

El administrador de esta revista, don Pedro de Echeberria, acaba de ser sometido a una intervención quirúrgica en el Hospital Español.

Dentro de breves días reanudará probablemente sus tareas, pues su estado es satisfactorio.

La fiesta de "Euskal Echea"

Lucidamente se celebró, en Llavallol, la anunciada

fiesta anual para celebrar la terminación del año escolar.

Como de costumbre, asistió numerosa concurrencia.

Dieron comienzo los actos con un partido de pelota jugado por Juan Mendía y José María Iturbe (alumnos campeones) contra Luis González y Roberto Fernández, correspondiendo el triunfo a los últimos.

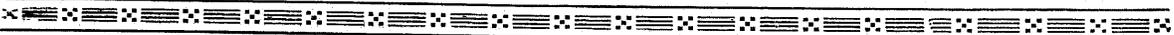
El conjunto de los alumnos cantó los himnos argentino y basko.

Seguidamente, el alumno don José María Iparraquirre pronunció un discurso de circunstancias, haciendo una síntesis de los propósitos benéficos y educacionales de Euskal Echea, dentro del carácter basko que le distingue, expresando al final sus votos por que se acentúe el anhelo de confraternidad basko-argentina.

La niña Herminia Moussompés recitó la poesía "Jean l'emigré", y los ejercicios gimnásticos a cargo de los alumnos entretuvieron agradablemente a la concurrencia.

Los números que mayor simpatía despertaron en el público fueron las danzas eúskaras, que como justo estímulo, este año se fijaron varios premios donados por varios caballeros a los alumnos que más se distinguieran, cuya adjudicación fué hecha en el siguiente orden:

Baile espata-dantza, Luis González; baile soka-dantza, señorita Antonia Huarte; baile neskatza-dantza, señorita María Barbé. En los bailes "Jorraidantza, makil-dantza y arku-dantza", fueron premiados los niños Pedro Aseguinolaza y Manuel Huarte; y en los bailes "Soka-danza y Neskatza-dantza", correspondieron los premios a las señoritas Antonia Huarte y Barbé. En los bailes "Jorrai-dantza y Makil-dantza y Arku-dantza", fueron premiados los niños Pedro Aseguinolaza, Manuel Huarte y Roberto Capdevielle. En los saltos de alto y largo, los niños José Iturbe y José Olazábal. El premio de



María Josefa y Hortensia
Lectura
(Ciudad)



J. A. Garin y Elorza
(San Gerónimo Sud)



Panchito, Mario Tomás, María Regina y Carlos María Jaso
Anchorena
Polanco, Minas (Uruguay)

la carrera de banderitas correspondió al grupo de la bandera de los rojos.

Después de media tarde comenzó el regreso. Los trenes volvían repletos de pasajeros.

Periodismo

"Le Figaro" publica las memorias del doctor Bosh. En otro artículo, el citado diario se ocupa extensamente de las sugerencias del doctor Melo, sobre intercambio intelectual.

El transporte de los restos de Zeballos

El vapor "Almanzora", que pasó el 25 por Pernambuco, conduce los restos del ilustre internacionalista argentina, doctor Estanislao S. Zeballos.

El féretro del extinto ha sido colocado en un compartimento especial del buque, el que ha sido dispuesto en forma de que los miembros de la familia que acompañan al cadáver puedan penetrar hasta la capilla.

Bien se merece tales homenajes el esclarecido ciudadano que puso tan alto el nombre de la Argentina en el extranjero.

De regreso

Se encuentra de regreso del viaje que realizó por el país basko nuestro estimado compatriota don José de Beitía y Egaña, que fué soltero y vuelve casado, pues en el santuario de Aranzazu contrae enlace con la señorita oñatiarra Josefa Egaña.

El señor Beitía, acompañado de su señora esposa, se dirigirá en los primeros días de noviembre a la zona de Río Deseado (Santa Cruz), donde continuará desarrollando las actividades ganaderas, a las que está dedicado.

Nombramiento

Ha sido bien recibida la designación del señor Juan F. Larrarte para delegado de policía de Villa Libertad.

Estamos informados de que el comisario señor Larrarte se ha distinguido hasta ahora en el desempeño de su cargo con toda ecuanimidad y corrección.

Pasajeros

En el vapor "Infanta Isabel de Borbón" han llegado los siguientes pasajeros:

Angela Ansola, Jesusa Ansola, Agustín Zulueta, Delfina Zulueta, Ignacio Lopetegui, Gregorio Iribarren, José Beitía, Josefa Egaña, Francisco Sagasti, Florencio Oroz, Teodoro Armendáriz, Roque Eraña, Antonia Borda, Dolores Borda, Micaela Urbikain, Cipriano Bidaurre, Félix Andueza, José Oskaris, Juan Iraola, Miguel Echenique, Francisco Ciganda, Basilio Oskariz, Luis Oskariz, Isbael Arana, Josefa A. Jáuregui, Vicente Itza, Narciso C. Madañeta, Julián Ugalde, Deogracias Echeverría.

Homenaje a la memoria del doctor Rufino Elizalde

La Intendencia Municipal, en cumplimiento de lo dispuesto por el Concejo Deliberante en las ordenanzas del 31 de Julio y 29 de Diciembre de 1922, resolvió se colocara una placa de bronce que perpetúe la memoria del juriscónsul doctor Rufino Elizalde en la plaza, circundada por las calles Ocampo, Avenida Alvear, Bustamante y Avenida Centenario, que lleva su nombre.

El acto se realizó el 28 a las 11 y al descubrir la placa hizo uso de la palabra el secretario de Hacienda, doctor Ravignano.

Para efectuar la ceremonia se instaló un palco convenientemente adornado y concurrió la Banda Municipal.

Fallecimiento

El 23 del corriente falleció en Bánfield el señor Jacinto W. Vigliati, cuyos restos fueron sepultados, ante numeroso séquito, en el cementerio de Lomas de Zamora.

El finado era hijo político de nuestro viejo amigo don Emeterio Quintana de la Torre, pues estaba casado con la señora Manuela de Quintana, a quien como lenitivo en este trance amargo le queda un tierno hijito y el afecto de sus padres y hermanos.

La circunstancia de que la muerte le sorprendiera a la temprana edad de 28 años ha hecho más dolorosa la pérdida, cuyos deudos han recibido por tal motivo muchos testimonios de pesar de sus numerosas relaciones.

Sr. Santiago Espil

Causó hondo pesar el fallecimiento del señor Felipe Santiago Espil, antiguo vecino de San Andrés de Giles.

Presidente del concejo deliberante e intendente municipal del mismo partido de San Andrés de Giles durante varios períodos, se caracterizó su administración por lo progresista. El palacio municipal, el mercado, los mataderos públicos, el monumento a la Independencia, en la plaza San Martín, de la localidad, y otras obras, señalan su paso por la municipalidad.

Durante tres períodos, de 1900 a 1912, fué senador a la legislatura provincial, y diputado de 1914 a 1917.

El fallecimiento del señor Espil causa hondo sentimiento de pesar en el vasto círculo de sus relaciones.



ALABA

EN QUINTANILLA

Han sido destruidas por un incendio dos casas, propiedad la una de don Juan de Angulo, y la otra de don Patrocinio Quincecos. Las pérdidas ascienden a 10.000 pesetas.

EN VITORIA

Ha fallecido doña Cándida de Lako de Mendiuren.

PARA LA CASA DE ALABA

En el Nuevo Teatro se han reunido distinguidas damas vitorianas para tratar de la organización de un festival a beneficio de la Casa de Alaba, en Madrid.

La Comisión Provincial ha acordado que el presidente de la Diputación, don Lino de Zurikaldy, puesto de acuerdo con sus colegas de las de Bizkaya y Gipúzkoa, se traslade a Madrid para gestionar la favorable solución de diferentes asuntos de interés general para el País.

CONDECORADOS Y FELICITADOS

Los señores Aranzabal y Ajuria han recibido muchas felicitaciones con motivo de haber alcanzado

tres medallas de oro en la reciente exposición agrícola de San Sebastián.

BIZKAIA

PROYECTO DE MEJORAS

Por la oficina de Obras han dado comienzo a la confección de los proyectos siguientes:

- Embellecimiento de la campa de San Martín.
- Construcción de un pabellón acuarium.
- Nuevas Escuelas de barrios de Las Arenas.
- Pabellón de dos clases en la de Juan Bautista Zabala.

Presupuesto para las obras de saneamiento de Neguri y de las aceras no entregadas al Municipio.

INAUGURACION DEL CAMPO DEL FORTUNA

En la inauguración del campo del Fortuna el presbítero don Juan José Lauzirika efectuó la bendición del campo de Txinbolbarra con toda solemnidad y a continuación el señor alcalde dió el kick-off acostumbrado en estos actos.

El Club Fortuna Sport obsequió a los Clubs que inauguraron su campo con dos espléndidas copas de plata.

Del arbitraje de este partido se encargó el ya notable árbitro bizkaíno señor Torre.

Ha despertado gran satisfacción entre el vecindario el contar con un nuevo campo de football dentro del radio de Bilbao.

DE SAN SALVADOR DEL VALLE

Bajo la presidencia del primer teniente de alcalde se ha reunido el Ayuntamiento, despachando diversos asuntos de escasísimo interés público.

Al decir de escasísimo interés público, el lector comprenderá que se trata de asuntos de puro trámite; pero aquellos vecinos que siguen de cerca la marcha del Municipio se verán sorprendidos de la actuación de los miembros que lo integran, cuando se sabe a ciencia cierta que existen infinidad de proyectos que no obstante estar aprobados hace bastante tiempo, aún no ha llegado la hora de proceder a su realización.

El Municipio de San Salvador del Valle tiene en estudio varios proyectos, entre los cuales se encuentra el saneamiento del barrio de La Escondrija, de Ugarte, Galindo y Salzedillo, no habiéndose realizado aún más que el que se refiere al primero.

Existe otro proyecto de proceder a la captación de todos los manantiales de agua potable de la parte baja, ya que está demostrado que con el aumento experimentado en estos últimos años se anda bastante mal de tan preciado líquido.

Otro proyecto que requiere gran urgencia es el de llevar a cabo la instalación de dos fuentes públicas.

Además, existen otros varios proyectos susceptibles de estudio por parte del técnico municipal.

EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA

Hay gran alarma en Bilbao, por la creciente elevación del precio de arrendamiento de las habitaciones. Se da el caso de que alguna de éstas que hace cuatro años rentaba veinticinco duros, hoy devenga cincuenta.

Se espera con ansiedad el decreto sobre alquileres.

DETENCION DE DON MANUEL DE EGILEOR

Después de haber sido llamado a declarar ante el Juzgado Militar el director de "Aberri", don Manuel de Egileor, fué detenido y conducido a Larrínaga.

Se ignora el motivo que ha ocasionado la detención del señor Egileor, sólo se sabe que es un delito de los llamados de imprenta.

FOMENTO Y PREVISION

La Comisión nombrada por el Ayuntamiento para proporcionar al Municipio un buen material de incendios, y que está integrada por los capitulares señores Uriarte y Unzeta-barrenetxea, lleva con gran actividad sus trabajos, habiéndose recibido ya en la secretaría municipal las muestras y precios de las nuevas mangas, etc.

CARRERA CICLISTA

En la carrera ciclista Madrid-Santander, los baskos Miner, Járegui, Ezuza y Salazar triunfaron sobre los corredores castellanos y catalanes.

CONFABULACION PATRONAL

La policía de Bilbao descubrió una confabulación organizada por los patronos panaderos, quienes se proponían impedir a todo trance que bajaran los precios del pan.

Hay quince patronos encarcelados, a los que se considera principales organizadores de la referida confabulación.

FALLECIMIENTOS

En Bilbao: Falleció el señor José María de Lezameta y Pedro urañona e Izurrieta.

- En Gordejuela: Melitón Sáinz de Aretzederra.
- En Bermeo: Pedro de Uriarte.
- En Desierto Erandio: Presentación de Béraza, viuda de Andrés de Michelena.
- En Forua (Gernika) falleció Juan de Garrayo y Unzueta.

GIPUZKOA

UNA SALA BASKA EN EL PALACIO MUNDIAL DE BRUSELAS

El jefe de la Sección Municipal de Hacienda, que fué al Segundo Congreso Internacional de Ciencias Administrativas, celebrado en Bruselas, ostentando la representación del Ayuntamiento de Donostia y de la Diputación de Gipúzkoa, visitó a su regreso, al señor Elorza, al que le habló de un proyecto nacido en aquel Congreso, bajo los mejores auspicios.

Se trata de crear en el Palacio Municipal, dentro de la Sala de España, una Sala Baska, en la que figuren en exposición permanente, documentos característicos de nuestro País, junto con otras manifestaciones no menos interesantes de la vida y costumbres del pueblo basko.

En aquel palacio hay un mapa del País Basko y diferentes obras de las editadas por la Sociedad de Estudios Baskos.

Se trata de imprimir gran celeridad a la realización de este proyecto y ordenar la Exposición con arreglo a un plan que la revestirá de gran interés.

El señor Mujika manifestó al presidente de la Diputación que ha realizado algunos estudios previos de lo que la Sala Baska pudiera ser, y le anunció que se propone redactar una Memoria sobre el asunto para someterla a la Sociedad de Estudios Baskos, a fin de que esta entidad preste todo su apoyo para que éste proyecto, cuya importancia

salta a la vista, se realice pronto, ya que existen facilidades para la consecución.

LA EXPOSICION AGRICOLA

Ha sido muy visitada la Exposición Agrícola.

Los festejos de carácter basko que se han celebrado se vieron concurridísimos.

Los pultularis Francisco de Arteaga y Manuel Lizaratzu, de Ernani, rivalizaron en ejercicios de levantamiento de pesos.

Los ezpatadantzaris de Euzko-Etxea bailaron en medio del entusiasmo general las típicas danzas de espadas y makillas, siendo ovacionados repetidas veces.

LA EXPOSICION DE ARTISTAS GIPUZKOANOS NOVELES

El Jurado de la Exposición de Artistas Gipuzkoanos Noveles, se expidió en la siguiente forma: Sección Pintura. ° Bernardino Bernabé Artize, 2.500 pesetas.

Gastón Moritos Iturrioz, 2.000.

Jesús Olasagasti Irigoyen, 2.000.

Joaquín de Tellaetxe, 2.000.

Mauricio Flores Kaperotxipi, 1.000.

Carlos Landa Larando, 1.000.

Julio Franco, 500.

Víctor Furundarena Zumarabe, 200.

Sección de Escultura. — Joaquín Barriola Mujika, 1.500 pesetas.

Carlos Elgezua, 1.000.

Juan Ariznea, 500.

Hermengildo Alcalde, 300.

DE BERGARA

Partieron para la Argentina, las hermanas Cristina y Laureana de Aranburu y los jóvenes José de Beiztegi y Tomás de Jáuregi.

CAZADOR QUE SE MATA

Había salido a cazar el individuo José Romero Iztueta, vecino del caserío de Legorri, y tuvo la desgracia de que se le disparase la escopeta, alcanzándole de lleno el tiro en el pecho y ocasionándole la muerte.

INAUGURACION DEL FERROCARRIL DE SAN PRUDENCIO A OÑATE

El señor Elorza manifestó que se había fijado la fecha del 30 del actual para inaugurar el ferrocarril de San Prudencio a Oñate.

Han sido invitados a presenciar el acto, el jefe de la sección de Fomento, el ingeniero jefe de la división de ferrocarriles, don Alfonso y el presidente del Directorio.

El ingeniero de este ferrocarril, señor Mendiábal, y el señor Elorza, después de cambiar impresiones, adoptaron por el siguiente programa:

Bendición de la estación y material del tren inaugural; viaje por todo el trayecto en un tren especial; banquete en Oñate, algún festejo que ornice por su cuenta el Ayuntamiento de este pueblo.

EN AZPEITIA

Se declaró un incendio en la casa número 55 del barrio de Arana, de aquella jurisdicción, propiedad de don José Maíra Eizagirre y habitada por los inquilinos Juan Lasa y Francisco Eizagirre.

El incremento que el siniestro tomó desde los primeros momentos, aunque permitió salvar los enseres de los inquilinos, hizo que todos los esfuerzos fuesen inútiles para sofocarlo.

Todo el interior del edificio quedó reducido a cenizas.

El vecindario y las autoridades trabajaron para evitar que el incendio se propagase a los edificios próximos.

Las pérdidas se calculan en unas 20.000 pesetas.

De las investigaciones practicadas se deduce que el siniestro comenzó en un almacén de madera situado en la planta baja.

Felizmente, no ocurrieron desgracias personales.

EN ORMAIZTEGI

La "season" fué este año muy concurrida.

Esta pintoresca villa se halla en estos momentos muy animada, siendo la mayor concurrencia la de bañistas donostiarras.

Por la mañana, a la hora del baño, el gran "Leandro" se multiplica para preparar las pilas a tanto bañista y las simpáticas "neskachas" ayudan eficazmente, sirviendo vasos y no de champagne.

Las fondas se hallaban repletas.

Si en la capital de Francia llama la atención de los turistas la torre Eiffel, cuya altura es de 300 metros y de armazón de hierro, en Ormaiztegi se admira también una obra estupenda, verdadero alarde de ingeniería de 300 metros de hierro como la de París, pero horizontalmente colocado: es el famoso puente Ormaiztegi, donde diariamente en esta época pasan innumerables trenes.

Los bañistas aprovechan el tiempo otoñal magnífico para excursiones a los diversos pueblecitos de los alrededores y a las montañas incomparables del país basko.

En una moto con side-card de la Diputación iban el ingeniero don Luis Furné y el capataz de camineros José María de Azkué. Este conducía la máquina. Al pasar por el recodo que existe en el puente denominado San Pedro, donde recientemente ocurrió un grave accidente, el muchacho José María de Bergaretxe, de Rentería, que iba montado en una bicicleta a gran velocidad, metió su máquina por entre la moto y el side-card.

A consecuencia de la violencia del choque, las tres personas fueron despedidas violentamente.

En aquel momento pasaba por allí el automóvil del señor asanova, que recogió a los tres, conduciéndoles al Cuarto de Socorro de Rentería. Allí fueron asistidos por el médico señor Egurrola, el cual ha apreciado al capataz y a José de Bergaretxe lesiones de pronóstico reservado. El ingeniero señor Furné resultó milagrosamente ileso. El capataz, después de curado de primera intención, fué trasladado en un automóvil a su domicilio.

LA EXPOSICION DE AGRICULTURA

Ha estado muy animada la Exposición de Agricultura y Ganadería.

Un enorme gentío presenció las fiestas de carácter basko que se han celebrado en el recinto de la Exposición.

En el concurso de aitzkolaris, Kerexeta, de Azpeitia, cortó el tronco que le correspondió, en 16 minutos, 59 segundos y un quinto.

Astigarraga, de Azkoitia, tardó en igual cometido, 18 minutos, venciendo, por tanto, e primero.

Luego se celebró un concurso de aurrestularis, adjudicándose los premios en la siguiente forma: a Antolín, de Zubizarreta; Teodoro, de Butrón; Julián, de Ozueta, y Saturnino, de Odriozola, 50 pesetas a cada uno; Guillermo, de Otamendi, 30 pesetas, y Damián, de Otamendi, 20.

Fuera de concurso se presentó el renombrado y aplaudido aurrekulari de Zarauz "Anoña", al que se le concedió un premio extraordinario.

El Comité de la Exposición, en su deseo de hacer agradable la estancia a los asistentes, había organizado un interesante programa de festejos.

Los pultularis de Ernani, Francisco de Arteaga y Manuel de Lizarazu realizaron varios pruebas de los levantamientos de grandes pesos.

Después, los ezpatadantzaris de Euzko-Etxea hicieron su presentación, bailando las típicas danzas de espatadantza y makilla.

FALLECIMIENTOS

En San Sebastián, ha dejado de existir el señor Luis de Arruti y Odriozola.

—En Eibar, la señora Eugenia de Altuna.

—Fue sepultado en Irún el señor Adolfo Bernabé Artia.

NABARRA

EL CASTILLO DE OLITE AMENAZA RUINA

Comunican de Olite que a consecuencia de la pertinaz lluvia que ha determinado inundaciones, amenaza desplomarse uno de los torreones del palacio.

Sería de lamentar que el histórico edificio sufriese tan sensible desperfecto.

EN ARTAJONA

Se ha establecido un nuevo servicio de automóviles que pone a este pueblo en rápida comunicación con la capital, en muy buenas condiciones, pues saliendo de esta villa a las ocho de la mañana, llega a las nueve a Pamplona, regresando por la tarde a las cinco y haciendo el viaje directo por la carretera del Carrascal.

EN AIBAR

En la villa de Aibar ha tenido lugar la inauguración de las obras efectuadas para la traída de aguas a domicilio y alcantarillado.

El Ayuntamiento, en su deseo de dar todo el realce que se merece este acto, lo hizo coincidir con las solemnes fiestas que dicha villa celebraba en honor del Cristo del Amparo.

Contribuyó a su brillantez la presencia en el mismo de los señores presidente de la Exema. Diputación, don Lorenzo Oroz, en su calidad de diputado por este distrito; secretario don Luis Oroz y del ingeniero de Caminos, director de las obras, don José María Seminario, quienes asistieron respondiendo a una atenta invitación del Ayuntamiento.

A las once y media se dirigieron las autoridades, Junta de aguas e invitados desde donde bendijo las obras el coadjutor don Emilio Imirizuldu.

A continuación se procedió a la prueba de las obras, que se verificó con excelente resultado.

Finalmente, fueron obsequiados los invitados con un espléndido banquete, al que asistieron el Ayuntamiento y Junta de aguas.

Durante el banquete se habló del proyecto realizado por el Ayuntamiento y del que hicieron calurosos elogios todos los presentes, reconociendo las grandes ventajas que ha de reportar a esta villa.

Esta mejora, que tanto beneficia al vecindario, se

debe a la iniciativa del celoso alcalde don Clemente Labaleta, el cual, secundado eficazmente por la Junta de aguas, ha conseguido llevar a feliz término su propósito.

Fue objeto de muchas felicitaciones el distinguido ingeniero don José María Seminario, que, bien secundado por los contratistas don Juan Huarte y don Pedro Saldise, efectuó con gran competencia la dirección de las obras, cuya total realización ha durado escasamente un año.

NIÑO QUEMADO

Comunican del pueblo de Argedas, que habiendo salido a recoger espigas Ladislao de Irisarri y su mujer, y dejado a sus cuatro hijos reunidos entre tanto en la cabaña, el más joven, de dieciséis meses, que se había acercado a la lumbre del fogón, metió las ropas entre las llamas y se le incendiaron. La pobre criaturita sufrió quemaduras graves en el pecho y en el vientre.

EN PAMPLONA

Visitaron al gobernador militar, en funciones de civil, el subdirector y el secretario de la Caja de Ahorros Nabarra, y han tenido con él una conferencia cambiando impresiones sobre distintos extremos relativos a la misión social que realiza la entidad citada. También hablaron del retiro obrero obligatorio.

EL ORFEON

El Orfeón obsequió a los asilados de la Misericordia con un gran concierto, al que asistieron también las autoridades.

Los orfeonistas fueron muy aplaudidos por su excelente labor, y a continuación se reunieron en fraternal banquete, durante el cual reinó la mayor cordialidad y alegría.

EN LIZARRA (ESTELLA)

En Lizarra (Estella) se ha declarado un violento incendio en la finca de don Manuel Ruiz.

Las pérdidas no son de gran consideración.

FALLECIMIENTOS

En Pamplona, han dejado de existir: Mauricia Idoate y Laureano Goñi.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

BAYONA

Con ocasión de la próxima apertura del Museo Basko, las Sociedades de Ciencias, Letras, Artes y Estudios Regionales de Bayona organizó, con el concurso de la revista "Gure Herrea", una serie de conferencias y sesiones cinematográficas consagradas al País Basko.

NUEVA SOCIEDAD NAUTICA

Se ha creado en Hendaya un "Club Náutico de la Costa Baska", que ha tomado el nombre de "Zazpiak-bat".

Entre los miembros del Consejo figuran distinguidos aficionados presididos por M. Legásse Armader.

Ha sido favorablemente acogida en toda la costa baska la creación de la nueva Sociedad.